

# HÉBERGEMENTS TARIFS 2016

Rentals



**FR-** Allant du mobil-home standard 4 personnes jusqu'au luxe 6 personnes, tous nos emplacements sont spacieux et plus ou moins ombragés. Les locatifs disposent d'une terrasse, d'une place de parking individuelle et sont délimités par des haies. Chaque location est entièrement équipée.

**GB-** Campsite has 71 mobile homes on a 2ha site. Choose from a standard 4-person mobile home to a luxury 6-person mobile home on a more or less shaded spacious pitch. Rentals have a terrace, a single parking space and marked out by hedges. Each rental is fully equipped.

PRIX EN € / PRICES IN €

A la nuit (*) Per night	01/04/16 29/04/16	30/04/16 01/07/16	02/07/16 08/07/16	09/07/16 15/07/16	16/07/16 29/08/16	30/07/16 19/08/16	20/08/16 26/08/16	27/08/16 30/09/16
MH STANDARD 4 pers.	47	48	64	79	86	92	67	48
MH CONFORT 4 pers.	48	49	66	85	90	97	70	49
MH STANDARD 6 pers.	49	50	68	86	91	101	73	52
MH CONFORT 6 pers.	50	53	72	91	98	106	76	53

(\*) \* minimum de 2 nuits. Possibilité de louer 1 nuit avec majoration de 20%

PRIX EN € / PRICES IN €

**A la nuit (\*)**  
Per night

	01/04/16 29/04/16	30/04/16 01/07/16	02/07/16 08/07/16	09/07/16 15/07/16	16/07/16 29/08/16	30/07/16 19/08/16	20/08/16 26/08/16	27/08/16 30/09/16
MH CONFORT 6 pers - 3 ch.	53	54	76	95	103	110	79	54
MH GRAND CONFORT 6 pers.	54	55	78	100	108	116	83	56
MH LUXE 6 pers.	55	58	82	103	113	121	86	58

(\*) \* minimum de 2 nuits. Possibilité de louer 1 nuit avec majoration de 20%

## En supplément / Extras

Votre réservation est validée uniquement après le règlement de l'acompte : 25% du montant de votre séjour.

Frais de réservation : 25 €.

Taxe de séjour : 0,46 € (par personne de + 18 ans et par nuit).

Eco participation : 0,40 € (par personne de + 18 ans et par nuit).

Les draps et linge de maison ne sont pas fournis.

Draps jetables en vente à votre arrivée (prix pour le séjour) : 5 € pour le lit 1 place et 8 € pour le lit 2 places.

Caution à votre arrivée : 50 € pour le ménage, 300 € pour le ménage.

Your booking will only be confirmed upon receipt of the down payment: 25% of the total amount of your stay.

Booking fee: 25 €.

Tourist tax: 0,46 € (per person of +18 years and per night).

Eco participation: 0,40 € (per person of +18 years and per night).

Sheets and house linen are not provided.

Disposable sheets for sale upon arrival (price per stay): 5 € for a single bed and 8 € for a double bed.

Warranty deposit upon arrival: 50 € for the cleaning, 300 € for the mobile home.



# Contrat de réservation 2016/ Booking contract 2016

Toute réservation ne sera acceptée et confirmée  
qu'après réception de ce contrat complété et signé.

Any reservation will be accepted and confirmed  
only after reception of this contract completed and signed.

Entre le Camping Domaine de la Tour 65400 AGOS - VIDALOS / Tél : 05 62 97 55 59 - Fax : 05 62 97 20 68

Classé 3 étoiles loisir par arrêté préfectoral du 27/07/2012 pour 71 emplacements grands confort loisir

Nom & prénom /Name and first name .....

Adresse / Adress .....

Code postal / Post code ..... Ville / Town : .....

Pays / country : ..... Tél. : ..... E-mail : .....

Comment avez-vous connu le Camping Domaine de la Tour ?/ How did you get to know Camping Domaine de la Tour ? : .....

DATE D'ARRIVEE /of arrival : ..... DATE DE DEPART /of departure : .....

## Nom et date de naissance des occupants /Family composition (name and date of birth)

1/.....  
2/.....

3/.....  
4/.....

5/.....  
6/.....

## LOCATION / Accomodation

MH Standard 4 pers.

MH Confort 4 pers.

MH Standard 6 pers.

MH Confort 6 pers.

MH Confort 3 Ch. 6 pers.

MH Grand Confort

6 pers.

MH Luxe 6 pers.

Taxe de séjour  
0,46 x ..... TS

Eco participation  
0,40 x ..... EP

## MONTANT LOCATION

.....€

Assurance annulation (facultatif)  
Cancellation insurance (optional)

oui / yes  
 non / no

3 % du montant  
.....€

Frais de dossier / Booking fees

25 €

**Montant total du séjour**  
Total amount of the stay

.....€

Total acompte / Total deposit  
Acompte 25% du montant total  
Deposit 25% of the total

.....€

Par chèque français libellé à l'ordre du Camping Domaine de la Tour

Mandat postal     Chèque vacances

Virement Banque Populaire Occitane Argeles Gazost

N° IBAN : FR76 1780 7000 2702 7214 3962 366

BIC : CCBPFRPPTLS

C.B J'autorise le Camping Domaine de la Tour à débiter mon compte courant pour la somme de : .....

Carte bancaire n° : ...../...../...../.....

Date d'expiration /expiry date : ..... Cryptogramme au verso de la carte : .....

Je déclare avoir pris connaissance des conditions générales de vente ci-jointes et les accepte.

I declare having read the general booking conditions overside and totally agree to them.

Date et signature :

# CONDITIONS GÉNÉRALES / SALE CONDITIONS

**FR** Afin de pouvoir bénéficier de nos prestations, nous vous demandons de lire attentivement les conditions générales ci-après. Ces conditions régissent les ventes de séjour et sont valables au moment où la commande est passée. Le fait de réserver un séjour implique l'adhésion complète à nos conditions générales.

## LOCATION D'HEBERGEMENT

**Conditions de réservation :** La réservation devient effective uniquement après réception du contrat de réservation dûment complété et signé accompagné de votre paiement de l'acompte, et acceptation des conditions générales de vente.

La réservation d'une location est faite à titre strictement personnel. Vous ne pouvez en aucun cas ni sous-louer ni céder votre réservation, sans le consentement préalable du camping. Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents ou tuteurs légaux. La direction se réserve le droit de changer un numéro attribué. Les préférences ne sont pas garanties, sauf confirmation écrite du camping.

Le fait de réserver par internet vaut acceptation. Les hébergements locatifs sont équipés (inventaire ci-joint). Le forfait de base est de 4 à 6 places, selon le type de locatif.

Le camping se réserve le droit de refuser l'accès aux familles se présentant avec un nombre de participant supérieur à la capacité d'hébergement loué.

Il est interdit de fumer à l'intérieur des locations.

**Conditions de paiement :** Pour les réservations effectuées plus de 30 jours avant le début du séjour, un acompte de 25 % du montant des prestations réservées doit être réglé au moment de la réservation. Le solde du séjour est à régler 30 jours avant le début du séjour et il ne sera fait aucun remboursement en cas de départ anticipé.

Pour les réservations effectuées moins de 30 jours avant la date de début de séjour, le règlement intégral doit être effectué au moment de la réservation.

Sans règlement du solde dans les délais prévus, le camping se réserve le droit d'annuler votre réservation et de conserver l'acompte précédemment versé. La taxe de séjour est de 0.46 € par jour et par personne de plus de 18 ans ; l'éco participation est de 0.40 € par jour et par personne de plus de 18 ans.

**Annulation de la réservation :** Du fait du camping : en cas d'annulation du fait du camping, sauf en cas de force majeure, le séjour vous sera totalement remboursé. Cette annulation ne pourra cependant pas donner lieu à un versement de dommages et intérêts.

Du fait du client : veuillez contacter la SARL Groupe Gritchen Tourisme&Loisirs au 02.48.65.93.95. Les conditions générales de votre assurance annulation sont consultables sur [www.campez-couvert.com](http://www.campez-couvert.com).

Le montant de votre assurance annulation correspond à 3% du montant de votre location.

## Votre séjour :

1. Arrivée : La réception est ouverte de 8h30 à 20h (en saison) et de 9h à 12h et de 14h à 18h (en hors saison).

L'hébergement locatif peut être occupé à partir de 16h. Le jour de votre arrivée, une caution de 300 € (pour le mobil-home) et 50€ (pour le ménage), par chèque ou carte bancaire vous sera demandé. En cas de départ anticipé, la caution vous sera restituée sous 8 jours. Le montant d'éventuelles réparations correspondant à des dégradations ou casse sera prélevée sur la caution.

Une fiche d'inventaire à vérifier sous 12 heures vous sera remise. Toutes réclamations formulées après ce délai ne seront pas prises en compte.

Les invités ou les suppléments doivent être signalés à la réception.

2. Pendant votre séjour : Tous les clients doivent se conformer aux dispositions du règlement intérieur.

Chaque locataire en titre est responsable des troubles et nuisances causés par les personnes qui séjournent avec lui ou lui rendent visite.

3. Départ : L'hébergement locatif doit être libéré avant 10 heures du matin.

La location que vous quittez fait l'objet d'une vérification des lieux. Si celle-ci est libérée en parfait état de propreté, et sans matériel manquant ou dégradé, la caution vous sera restituée. La retenue de la caution n'exclut pas un dédommagement supplémentaire dans le cas où les frais seraient supérieurs au montant de celle-ci.

**Responsabilité du Camping :** Le client reconnaît expressément que le camping ne pourra être tenu responsable, du fait de la communication par ses partenaires ou par tout tiers d'informations fausses qui seraient mentionnées dans leur brochure ou leur site internet, et notamment les photos de présentation, les qualificatifs, les activités, les loisirs, les services et les dates de fonctionnement.

Toutes les photos et les textes utilisés dans la brochure ou sur les sites internet sont non contractuels. Ils n'ont qu'un titre indicatif.

Il peut advenir que certaines activités et installations proposées et indiquées dans le descriptif figurant dans la brochure soient supprimées, notamment pour des raisons climatiques ou en cas de force majeure, tels que définis par les tribunaux français.

**Informatique et liberté :** Les informations que vous nous communiquez à l'occasion de votre commande ne seront transmises à aucun tiers. Ces informations seront considérées par le camping comme confidentielles. Elles seront utilisées uniquement par les services internes du camping pour le traitement de votre commande et pour renforcer et personnaliser la communication, en fonction de vos centres d'intérêts.

Conformément à la loi informatique et libertés du 6 Janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, et d'opposition aux données personnelles vous concernant. Pour cela, il suffit d'en faire la demande par courrier au camping en indiquant vos noms, prénom, adresse.

**UK** To benefit from our services, we kindly ask you to read the details of the following general terms. These terms concern the sale of stays and are valid from the moment the order is placed. The fact of reserving a stay implies the full compliance with our general terms and conditions.

## RENTAL ACCOMMODATION

**Booking terms:** The booking will only become effective upon receipt of the completed and signed booking form with your down payment, as well as the acceptance of the general terms of sale.

The booking of a rental accommodation is strictly personal. In no case you can sublet or transfer your booking, without prior approval of the campsite. Minors must be accompanied by their parents or legal guardians. The management reserves the right to change the allocated pitch number. Preferences are not guaranteed, except when confirmed in writing by the campsite.

Acceptance of the terms of sale is applied to online bookings.

Rental accommodations are equipped (see attached inventory). Tariffs are based on 4 to 6 persons, depending on the type of rental.

The campsite reserves the right to refuse the access to families presenting themselves with a number of participants superior to the capacity of the rental accommodation.

It is prohibited to smoke inside the rentals.

**Payment terms:** For bookings done more than 30 days prior to the start of the stay, a down payment of 25 % of the total amount of the stay must be paid when booking. The balance of the stay must be paid 30 days prior to the start of the stay, and no refunds will be done in case of an early departure.

For bookings done less than 30 days prior to the start of the stay, the full payment must be done when booking.

Without payment of the balance within the set delays, the campsite reserves the right to cancel your booking and keep the down payment. The tourist tax is of 0.46 € per day and per person older than 18 years; the eco participation is of 0.40 € per day and per person older than 18 years.

**Cancellation of the booking :** Cancellation by the campsite: in case of cancellation done by the campsite, except for an act of God, the stay will be refunded to you in full. However, this cancellation cannot lead to the payment of compensation.

Cancellation by the customer: please contact the SARL Groupe Gritchen Tourisme&Loisirs by dialling : +33 (0)2.48.65.93.95. The general terms of sale of your cancellation insurance are available on:

[www.campez-couvert.com](http://www.campez-couvert.com).

The amount of your cancellation insurance is equal to 3% of the total amount of rent.

## Your stay:

1. Arrival: The reception is open from 8.30am to 8pm (in high season) and from 9am to midday and from 2pm to 6pm (in low season).

The rental may be occupied from 4pm. Upon arrival, a warranty deposit of 300 € (for the mobile home) and 50 € (for the cleaning) will be asked of you, to be paid by French bank cheque or by credit card. In case of an early departure, the warranty deposit will be sent back to you within 8 days. The costs for possible repairing caused by damage or breakages will be deducted from the warranty deposit.

You'll receive an inventory list, to be checked within 12 hours. Claims done after this delay will not be taken into consideration.

Visitors and possible supplements must be notified at the reception.

2. During your stay: All customers must comply with the terms of the internal rules.

Each tenant is responsible for disrupt and noise caused by the persons staying with him or visiting him.

3. Departure: The rental must be vacated before 10am.

The rental you leave is subject to a final inspection. If the rental is left in a perfectly clean state and without missing or broken items, the warranty deposit will be returned to you. Cashing the warranty deposit does not exclude extra compensation in case the costs would be superior to the amount of the warranty deposit.

**Liability of the campsite:** The customer expressly recognises that the campsite cannot be held responsible for communication by its partners or other third party of false information that would be mentioned in their brochure or on their website, and particularly when it comes to presentation photos, descriptions, activities, leisure, services and opening dates.

All photos and texts used in the brochure or on the websites are non-binding and are used for information purposes only.

It may occur that some activities and facilities offered and indicated in the brochure may be deleted, mainly for climatic reasons or in case of an act of God, as defined by the French court.

**Data processing and liberties:** The information you communicate for the occasion of your order will not be transferred to a third party.

This information will be considered as being confidential by the campsite. It will be used by the internal services of the campsite for the processing of your order and to reinforce and personalise communication, subject to your interests.

In compliance with the law on data processing and liberties of 6 January 1978, you have the right to access, rectify and oppose to personal data concerning you. You can exercise this right by writing to the campsite and by indicating your surname, first name and address.

Je souscris la garantie annulation correspondant à 3 % du montant de la location j'ai lu et j'accepte par la signature du présent contrat les conditions générales d'assurance. Je déclare avoir pris connaissance des conditions générales de réservation

ainsi que des tarifs et être en parfait accord.

I subscribe to the cancellation insurance equal to 3 % of the total amount of the rent. I have read, and by signing this contract comply with the

general terms of insurance. I declare to have taken knowledge of the general terms of booking as well as the tariffs and to agree with them.